

AÑO 24 N° 287  
SEPTIEMBRE 2025

REVISTA DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

The background of the entire cover features a dark, high-contrast photograph of a truck's engine compartment and several large, worn tires, creating a rugged and industrial feel.

**AÑOS**  
**DEJANDO HUELLAS**  
**LA RUTA IMPARABLE DE AMIGO CAMIONERO**

The main title is rendered in large, bold, white sans-serif font. The word "AÑOS" is on the first line, "DEJANDO HUELLAS" is on the second line, and "LA RUTA IMPARABLE DE AMIGO CAMIONERO" is on the third line. The "E" in "DEJANDO" and the "H" in "HUELLAS" are stylized to look like road signs or arrows pointing forward.

**CADA CARGA, CADA KILÓMETRO,  
CADA LOGRO. TODO EMPIEZA CON EL  
CAMIÓN CORRECTO.**

# CANTER

**3.7 Ton**



Cuotas de  
**usd 440**



Seguro  
Incluido

Contactá  
con un asesor



Grupo Condor - Showplace Vehículos Comerciales

**ELITE CLASS**  
Máximo Galardón por DaimlerTruck

**FUSO** **IMPULSA TU MUNDO**



+ Familia Constellation +

# Entrega+Valor

para que su negocio  
**entregue+**

---

**DIESA**

Eusebio Ayala km 4,5, Asunción.  
595 21 519 7000



Volkswagen Camiones y Buses Paraguay



@vwcaminonesybusesparaguay



Camiones  
Buses

# SUMARIO



## STAFF

### DIRECCIÓN GENERAL:

Fernando Berdichevsky  
(0981) 402 328  
amigocamionero@yahoo.com

### REDACCIÓN:

Alexia Diarte

### EDICIÓN DE REVISTA Y DISEÑO GRÁFICO:

Patrício Grassi

### DISEÑO GRÁFICO:

Alberto Rodríguez

### SECRETARIA DE DIRECCIÓN:

Elizabeth Segovia  
(0981) 785 000

### DISTRIBUCIÓN:

Walter Bedoya  
Edilse González  
(0982) 384 390

### DISTRIBUCIÓN EN INTERIOR

#### CONCEPCIÓN:

- David Huerta - (0982) 318 729

#### JOSÉ MAURICIO TROCHE GUAIRÁ:

- Irenio Flores - (0982) 486436

### Amigo Camionero Revista

es responsabilidad de



Teléfono: (+595 21) 202 752

José Berges 1362 e/ Mary Lions  
y Juan Manuel Frutos Pane,  
Asunción - Paraguay

[www.amigocamionero.com.py](http://www.amigocamionero.com.py)  
[amigocamionero@yahoo.com](mailto:amigocamionero@yahoo.com)

amigocamioneropy

amigocamioneropy

amigocamionero



### NACIONALES

**10** Se fortalece el transporte nace la ASOCIACIÓN PARAGUAYA DE TRANSPORTES DE CARGAS INTERNACIONALES (APATRACI).



### EVENTOS

**44** EL MUNDIAL DEL RALLY dejó un fuerte impacto turístico y económico en Paraguay.



### NACIONALES

**20** HG LOGISTICA impulsa la logística sostenible con la incorporación de vehículos eléctricos.



### CONSEJOS

**64** Importancia del mantenimiento del RADIADOR.



## ANUNCIE EN NUESTRA REVISTA

para más información

(0981) 402 328

(0981) 785 000

[secretaria.amigocamionero@gmail.com](mailto:secretaria.amigocamionero@gmail.com)

**50 AÑOS DE HISTORIA**

50 AÑOS DE EXCLUSIVIDAD

PARA VOS

IVECO S-WAY



PRONTO DISPONIBLE EN

**RODOMAQ**  
Entregando soluciones

**Central**

Ruta Nacional N°07 José Gaspar  
R. De Francia km 135  
Laurel - Canindeyú

**Sucursal Capiatá**

Avda. Ruta 2 km 1  
Finca N°9127  
Capiatá - Central

**Sucursal Itapúa**

Avda. Bº Arroyo Porã  
Cambyreta - Itapúa

**Sucursal Minga Guazú**

Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor  
Serafina, Minga Guazú  
Alto Paraná

**CONTACTANOS AL : 021 237 6545** SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES: [f](#) [@](#) @RODOMAQ



# Amigo Camionero:

*Parece que fue ayer...  
pero ya pasaron 26 años*



**R**ecuerdo aquel primer programa en setiembre de 1999 como si fuera hoy. Desde entonces, cada domingo, hemos compartido con ustedes información útil, historias y anécdotas que nos recuerdan la importancia del sector transporte en nuestro país.

Para muchos, Amigo Camionero no es solo un programa más. Es nuestro compañero fiel que nos ha acompañado en cada kilómetro recorrido, tanto en las rutas como en la vida. Nos ha enseñado a valorar el esfuerzo y la dedicación de quienes, día a día, mantienen el país en movimiento.

Detrás de cada viaje hay una cadena de valor que incluye a conductores, empresarios visionarios, empresas comprometidas y proveedores que trabajan sin descanso para que las cargas lleguen a su destino.

Estos actores, muchas veces invisibles, son la clave para que la economía de nuestro país siga creciendo y desarrollándose.

A lo largo de estos 26 años, Amigo Camionero ha crecido y evolucionado, siempre de la mano de empresas y empresarios que apuestan por el futuro del Paraguay. Realizamos innumerables entrevistas, dimos consejos

de seguridad o noticias del mundo motor; hemos sido y seguimos siendo un espacio para destacar la importancia de este sector y el impacto positivo que tiene en la vida de todos los paraguayos.

Hoy, al mirar atrás, no puedo evitar sentir un gran orgullo y gratitud. Orgullo por haber llegado tan lejos, y gratitud por cada uno de ustedes que nos permiten entrar a sus hogares cada domingo. Gracias nuevamente a las empresas y empresarios que han creído y siguen creyendo en nosotros.

A la familia, por aguantar tantas ausencias durante todos estos lindos años de trabajo.

Eternamente agradecido a todos los colaboradores que están y estuvieron al lado de nuestra productora.

Hemos crecido año tras año; gracias a todos ellos pudimos crear exposiciones, charlas técnicas, y actualmente estamos produciendo nuestra yerba mate, compañera inseparable de los Amigos Camioneros.

**Gracias, gracias, gracias.**

Mientras haya rutas por recorrer y proyectos por cumplir, sabemos que seguiremos juntos en el camino.

**¡Siga bien, Amigo Camionero!**





[ En Agripar tenemos más de 33 años de experiencia en el mercado, dedicándonos a la venta de componentes hidráulicos de alta calidad. Como representantes oficiales de reconocidas marcas del sector, ofrecemos soluciones confiables y personalizadas para diferentes industrias, garantizando la eficiencia y productividad de nuestros clientes. ]

PRÓXIMAMENTE HABILITAMOS  
UNA NUEVA SUCURSAL EN ASUNCIÓN

## TECNOLOGÍA QUE TRANSFORMA LA LIMPIEZA EN PRECISIÓN



USO INDUSTRIAL

J50/25  
COD: 1257907



J50/25  
COD: 1257907



J75/15  
COD: 1257905



J7000  
COD: 372300

USO PROFESIONAL



J6000  
COD: 1284718



J5000  
COD: 1262099

USO DOMÉSTICO



J6800  
COD: 276618

jactoclean®



# MASSEY FERGUSON

Experience Tour Hernandarias 2025 más de 200 productores vivieron la fuerza de la innovación



Hernandarias fue escenario del Massey Ferguson Experience Tour 2025, un encuentro único organizado por De La Sobera, que reunió a más de 200 productores de distintos puntos del país en una jornada donde la tecnología, la eficiencia y la innovación fueron protagonistas.

Durante el evento, los asistentes pudieron conocer y probar en campo la potencia de la maquinaria Massey Ferguson, comprobando de primera mano cómo la marca conecta tecnología y potencia en un momento clave del agro paraguayo.

El encuentro se desarrolló en un ambiente de cercanía, con charlas técnicas, demostraciones dinámicas y espacios de networking, reafirmando el compromiso de De La Sobera y Massey Ferguson de estar al lado del productor, ofreciendo soluciones que impulsan la productividad y la competitividad del agro y la ganadería en Paraguay.



**"Más que un evento, fue una experiencia que marcó el rumbo hacia un futuro donde producir más y mejor, cuidando la tierra, es posible gracias a la fuerza de Massey Ferguson", destacaron los organizadores.**





# DISTRIBUTION PARTNER

CERTIFICADO



REPUESTOS - SCANIA Y CARRETAS

570-741 / 570-742

Km. 4,5 Monseñor Rodríguez - Ciudad del Este  
Repuestos para camiones Scania

Juan +595 983 944 441

Ingo +595 983 686 699

Mario +595 983 994 442

Reginaldo +595 983 944 443

Francisco +595 983 884 443



# SE FORTALECE EL TRANSPORTE

## nace la Asociación Paraguaya de Transportes de Cargas Internacionales (APATRACI)

**L**a presidencia de la primera comisión directiva quedó a cargo de Liza Ávalos (Novo Horizonte EAS), mientras que Miguel Romero (Transportes San Miguel) asumió la vicepresidencia. Completan el equipo directivo: María Isabel Lucas (secretaria), Gustavo Chaparro (pro secretario), Javier Quevedo (tesorero) y Paulo Lucas (pro tesorero).

Actualmente, APATRACI agrupa más de 3.000 camiones de transporte internacional y busca sumar a otras empresas, además de establecer alianzas con gremios del transporte tanto a nivel local como regional. En Paraguay, se registran más de 500 empresas dedicadas a esta actividad, por lo que el potencial de crecimiento de la asociación es significativo.

Según datos del Banco Central del Paraguay (BCP), el transporte interna-

Un grupo de unas 40 empresas de transporte internacional de cargas se unió para crear la Asociación Paraguaya de Transportes de Cargas Internacionales (APATRACI), con el objetivo de fortalecer el gremio y representar a sus miembros ante autoridades y otros sectores.

cional de cargas movilizó aproximadamente USD 20.000 millones en el primer semestre del año entre importaciones y exportaciones.

Entre sus objetivos, APATRACI buscará defender y representar los intereses de sus asociados, asegurando el cumplimiento de las normas vigentes y facilitando la gestión ante organismos públicos y privados. También se enfocará en canalizar consultas y reclamos, fomentar la creación de cooperativas

y cajas de ahorro, y organizar grupos de trabajo, comités técnicos y espacios de intercambio profesional.

Con esta iniciativa, el sector del transporte internacional de cargas en Paraguay gana una voz unificada y fuerte, capaz de negociar y proyectar beneficios para todos sus miembros.

# EN PARAGUAY EL FILTRO ES WEGA



**Tape Ruvicha**

- Casa Central Asunción - **Tel.** 021 671 900
- Sucursal Encarnación - **Tel.** 071 214 212/4
- Sucursal Ciudad del Este - **Tel.** 061 578 800
- Sucursal Katuete - **Tel.** 0471 234140
- Sucursal Loma Plata - **Tel.** 0492 252 338
- Sucursal Caaguazú - **Cel.** 0972 853 883
- Sucursal Alberdi - **Cel.** 0972 973 000

Seguinos en



# GRUPO TIMBO

realizó exitosa demostración de maquinarias forestales en concepción

Concepción, septiembre de 2025 - Grupo Timbo llevó a cabo una destacada demostración de Maquinarias Forestales en la ciudad de Concepción, evento que se desarrolló durante dos jornadas y reunió a clientes, aliados estratégicos y representantes del sector.

**L**a primera jornada inició con una charla técnica, en la cual se presentaron las principales características, innovaciones y beneficios de las marcas líderes que representa la empresa: Sino-truk, Facchini, Sany y Tigercat. Este espacio permitió a los asistentes profundizar en aspectos técnicos, de rendimiento y soluciones integrales para las diferentes necesidades del rubro forestal.

En la segunda jornada, la actividad se trasladó hasta la Estancia Rancho Z, donde se realizó la demostración práctica de las maquinarias en condiciones reales de trabajo. Los participantes apreciaron la potencia, eficiencia y productividad de cada equipo, confirmando la robustez y



tecnología que distinguen a las marcas representadas por Grupo Timbo.

Durante la exposición, los invitados pudieron conocer de cerca las unidades en exhibición: el Semirremolque Forestal Facchini, los Camiones Sinotruk NX 430, la Máquina Forestizada Sany SY215F y la Forwarder de Tigercat, equipos diseñados para optimizar las operaciones y maximizar la eficiencia en el sector.

Además de la exhibición de equipos, Grupo Timbo presentó su CML - Centro de Monitoreo Logístico, parte del servicio Timbo 360, que permite a los clientes gestionar sus flotas con herramientas avanzadas como GPS en tiempo real, reportes analíticos de rendimiento, control de tiempos de motor, monitoreo de combustible, gestión de viajes y configuración de alertas. Esta solución integral brinda información precisa para optimizar la operación y reducir costos, reafirmando su compromiso de acompañar a los clientes con tecnología y respaldo postventa.



Con este evento, **Grupo Timbo** reafirma su liderazgo en el sector, ofreciendo no solo maquinarias de vanguardia, sino también herramientas de gestión que potencian la productividad y rentabilidad de sus clientes.



## CENTRO DE INSPECCIÓN TÉCNICA VEHICULAR

### Próximamente... Capacitaciones sobre:

- ◆ Regulaciones relativas a transporte de carga, transporte de pasajeros, etc.
- ◆ Carga peligrosa.
- ◆ Derechos y obligaciones de choferes profesionales del área de transporte.
- ◆ Regulaciones sobre pesos, dimensiones, etc.



Nuestras capacitaciones serán realizadas por profesionales altamente capacitados, con el apoyo de profesionales de la **DINATRAN**.

### Sucursales:

San Lorenzo - Kokuere

Santa Rita - Alto Paraná, La Paloma - Canindeyú

Capiatá - Avda. Dr. López Godoy N° 111 a metros de la Ruta PY01

Si necesita asesoría para realizar sus trámites o solicitar turno contáctenos al:

(0961) 129 129



COOPER  
WORK SERIES RHD

CON TECNOLOGÍA SMART TRACTION:  
PROPORCIONA UN DESGASTE REGULAR.

COOPER

WORK SERIES RHA

CON LA TECNOLOGÍA WEAR SQUARE:  
INDICA EL MOMENTO EXACTO PARA  
REALIZAR EL CAMBIO.

# LLEGÓ COOPER WORK SERIES.

CALIDAD Y DURABILIDAD PARA  
ENCARAR LOS DESAFÍOS DE  
TU DÍA A DÍA.

GARANTÍA

5  
AÑOS

PROTECTOR  
DE COSTADO

SURCOS  
PROTEGIDOS

CARCASA CON  
CINTAS DE ACERO

FUNDADO EN EUA EN 1914.  
AHORA DISPONIBLE EN PARAGUAY.



COOPER  
TIRES

EL NEUMÁTICO DE QUIEN  
HACE RODAR PARAGUAY.

ENCUENTRA TUS NEUMÁTICOS EN LOS DISTRIBUIDORES OFICIALES GOODYEAR



Ventas mayorista y casa de repuestos de línea pesada DMB  
(SCANIA / CUMMINS / IVECO)



- Pulmones de freno
- Servos embragues
- Tensores de Correa
- Bombas de combustible
- Bombas levanta cabinas

- Fuelles de suspensión
- Filtros Secadores
- Ópticas
- Filtros de combustible
- Trampas de agua

Representantes Oficiales de CMD y  
DMB en Paraguay



Línea liviana y pesada

- Turbos sobrealimentadores y CCR
- Toberas elementos y válvulas
- Cabezales
- Despiece de inyección en general

Dirección: Palma 187-Villa Elisa Asunción Paraguay.  
Teléfono: +595 982 720 266, +595 982 716 117.  
Mail: unitracking@gmail.com



Lanzamiento al mercado en Japón:

# LOS MODELOS AROCS Y ACTROS

de transporte pesado de Mercedes-Benz Trucks ya están disponibles

Daimler Truck ofrece ahora dos series de modelos de camiones, Arocs y Actros, especialmente diseñados para transportar cargas excepcionalmente pesadas en el mercado japonés. El Mercedes-Benz Arocs 4763 8x6 se exhibirá en el Japan Mobility Show 2025 (JMS) del 29 de octubre al 9 de noviembre de 2025.

**D**aimler Truck AG ("Daimler Truck"), en colaboración con su socio Y-Engineering Company Ltd. ("Y-Engineering"), anuncia el lanzamiento de dos series de vehículos pesados Mercedes-Benz en Japón. Los Mercedes-Benz Arocs y Mercedes-Benz Actros ya están disponibles para pedidos. En su lanzamiento al mercado, el Mercedes-Benz Arocs, en su versión 4763 8x6, se presentará en el Salón de la Movilidad de Japón ("JMS") 2025, del 29 de octubre al 9 de noviembre en Tokio.

Los modelos de transportadores pesados de Mercedes-Benz Trucks están diseñados para la logística de cargas extremadamente pesadas y cargas especiales, como turbinas eólicas, generadores, transformadores, intercambiadores de calor o equipos para proyectos de infraestructura.

Stina Fagerman, Directora de Marketing, Ventas y Servicios de Mercedes-Benz Trucks: «Nos complace lanzar

en Japón los modelos Mercedes-Benz Arocs y Actros para el transporte pesado excepcional con nuestro socio de larga trayectoria, Y-Engineering. Este es un verdadero hito para la industria del transporte japonesa. Nuestros clientes ya han indicado sus necesidades específicas de camiones para el transporte de cargas especialmente pesadas en Japón. Por lo tanto, vemos un gran potencial para estos vehículos en este segmento de mercado».

### Mercedes-Benz Arocs 4763 8x6 con adaptaciones específicas para el mercado japonés

El Mercedes-Benz Arocs 4763 8x6 está equipado con el motor OM 473 de 15,6 L que genera 625 CV (3000 Nm) y una transmisión PowerShift 3 Advanced de 16 velocidades. El camión está equipado con una unidad de refrigeración adicional y un acoplamiento de quinta rueda montado sobre una placa espe-



cial. Con esta configuración, el vehículo puede remolcar hasta 500 toneladas.

La altura del vehículo también se ha adaptado específicamente al mercado japonés. Dado que Japón establece una altura máxima de 3,8 metros, Mercedes-Benz Trucks ha desarrollado por primera vez una combinación de la cabina ClassicSpace 2.3 con una torre de refrigeración auxiliar compacta en un chasis con un cuarto eje.

El vehículo incluye todos los sistemas de asistencia de seguridad actuales de Mercedes-Benz Trucks. El Asistente de Atención, el Asistente de Frenado Activo 6 (ABA6), el Asistente de Mantenimiento de Carril ASGA2 y el Asistente de Protección Frontal son de serie.

**El vehículo expuesto en JMS desde finales de octubre está pintado con los colores de la bandera japonesa: blanco con detalles en rojo.**

Ambos modelos para el mercado japonés se producen en serie en la planta de Mercedes-Benz en Wörth y posteriormente se convierten en vehículos de transporte de carga pesada en la planta de Mercedes-Benz en Molsheim. Allí, el vehículo recibe un cuarto eje, la torre de refrigeración adicional, así como un

acoplamiento y una placa de montaje compatibles con carga pesada de la división "Camiones a Medida" (CTT).

**Manejo cómodo y seguro:  
transmisión avanzada PowerShift  
3 con embrague turbo retardador**

Ambas series de camiones pesados de Mercedes-Benz Trucks incorporan la transmisión PowerShift 3 Advanced con embrague turboretardador, que combina una vida útil extremadamente larga, una eficiencia excepcional y cambios de marcha precisos con un rendimiento de frenado excepcionalmente potente. Al arrancar, la potencia se transmite inicialmente de forma totalmente hidráulica hasta que las velocidades del motor y la transmisión están prácticamente sincronizadas, momento en el que se activa el embrague de fricción. Durante el funcionamiento, la transmisión PowerShift 3 Advanced ofrece la eficiencia de una transmisión totalmente automática, con cambios de marcha hasta un 40 % más rápidos y precisos. El programa de conducción "Heavy" garantiza una selección óptima de la marcha. Durante el frenado, el potente retardador primario, combinado con el freno motor de alto rendimiento del OM 473, proporciona hasta 980 CV de potencia de frenado a bajas velocidades, incluso al circular marcha atrás.




## Lubricantes de la más alta tecnología





# TIMBO 360

**revoluciona la gestión de flotas:  
control total, seguridad y soporte en un solo lugar**

Este centro no es solo una sala de control: es una herramienta estratégica diseñada para que las empresas transportistas tengan información en tiempo real sobre cada vehículo de su flota. Desde ubicación, consumo de combustible y tiempos de motor, hasta seguimiento de rutas y alertas preventivas: todo está pensado para que las decisiones se tomen con datos claros, seguros y confiables.

**E**l CML forma parte de la propuesta integral de TIMBO 360, un servicio que combina tecnología, capacitación y soporte especializado, garantizando a cada cliente la tranquilidad de tener el control total de su operación.

Tal como señaló Paula Talavera, Encargada del CML, el objetivo es claro:

"El CML no solo es un centro de monitoreo, es un aliado estratégico para que las empresas gestionen su flota de manera más eficiente, segura e inteligente".



Con más de 30 años de trayectoria en Paraguay, el Grupo TIMBO reafirma su liderazgo en soluciones de transporte, maquinaria y servicios integrales, representando marcas internacionales de primer nivel y ofreciendo una asistencia técnica y tecnológica única en el mercado.

Si querés dar el salto hacia una gestión de flotas más eficiente con **TIMBO 360**, podés ponerte en contacto con el **Grupo TIMBO** a través de su web oficial [www.timbo.com.py](http://www.timbo.com.py), sus redes sociales o acercándote a sus sucursales.



**CARLÃO**  
AUTOREPUESTOS S.A.

# Repuestos, Accesorios y Piezas para camiones pesados



*¡Cada vez más cerca de nuestros clientes!*



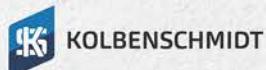
Mercedes-Benz



Volkswagen



TRABAJAMOS CON LAS MEJORES MARCAS DE REPUESTOS PARA CAMIONES



Ciudad Del Este Km 4 - Alto Paraná  
Minga Guazú Km 16 - Alto Paraná

061 572867  
0644-210085

0983 871-083  
0973 238-438

carlaoautorepuestos\_  
CARLÃO Auto Repuestos

# HG LOGISTICA

## impulsa la logística sostenible con la incorporación de vehículos eléctricos

En un contexto donde la eficiencia y el cuidado del medio ambiente se vuelven pilares fundamentales de la industria, HG LOGISTICA, empresa líder en soluciones logísticas, marca un hito en el sector con la incorporación de vehículos eléctricos a su flota de transporte.

Este avance refuerza el compromiso de la empresa con la sustentabilidad, la innovación tecnológica y la optimización de servicios, ofreciendo a sus clientes una logística moderna, responsable y adaptada a las exigencias del futuro.

"La logística es el corazón que conecta a las empresas con las personas. Incorporar vehículos eléctricos no solo mejora la eficiencia, sino que también refleja nuestro compromiso con el medioambiente y con la comunidad", expresó Valeria Gonzalez, Gerente de Innovación y Sustentabilidad.

Con esta incorporación, HG LOGISTICA reduce la huella de carbono y garantiza un transporte más limpio, silencioso y eficiente.

La apuesta por los vehículos eléctricos es parte de un plan estratégico de modernización, que contempla la implementación gradual de tecnologías sostenibles, la capacitación del personal y la búsqueda constante de soluciones que aporten valor a los clientes y al entorno.

De esta forma, HG LOGISTICA reafirma su liderazgo y visión de futuro, combinando la experiencia en logística con la innovación en movilidad eléctrica, contribuyendo al desarrollo de un sector más sustentable y competitivo.



"Nuestro compromiso no es solo con la eficiencia y la calidad del servicio, sino también con el cuidado del medio ambiente y el bienestar de las comunidades donde operamos", afirmó Valeria Gonzalez, Gerente de Innovación y Sustentabilidad.



ING. VALERIA GONZALEZ  
Gerente de Innovación y Sustentabilidad



ING. PEDRO DOMANCZKY  
Miembro de la comisión directiva del centro paraguayo de ingenieros

El uso de vehículos eléctricos, especialmente furgonetas, en Paraguay presenta un potencial significativo y una importancia creciente, impulsada por la matriz energética limpia del Paraguay los beneficios económicos y ambientales que ofrecen.

### Importancia y Oportunidades Clave

**Matriz Energética Limpia:** Paraguay, con su gran producción de energía hidroeléctrica (especialmente de Itaipú), tiene una de las matrices energéticas más limpias y abundantes de la región. Esto permite que los vehículos eléctricos sean una verdadera opción de transporte con cero emisiones, a diferencia de países que aún dependen de fuentes fósiles para generar electricidad con medios fósiles.

Las furgonetas eléctricas ofrecen una solución rentable y sostenible para las entregas a domicilio

### Desafíos para su Adopción

A pesar del potencial, existen desafíos que deben superarse:

**Costo Inicial:** El precio de compra de las furgonetas eléctricas sigue siendo más alto que el de sus contrapartes de combustión, aunque los ahorros a largo plazo suelen compensar esta inversión.

**Infraestructura de Carga:** Aunque la red de estaciones de carga está creciendo (se ha disparado en los últimos años), aún no hay una cobertura total que brinde seguridad para viajes de larga distancia. La falta de un marco regulatorio estandarizado para la infraestructura de carga es otro reto.

**Conocimiento y Percepción:** Aún existe una falta de familiaridad y, en algunos casos, desconfianza por parte del público y las empresas sobre la tecnología y los beneficios reales de los vehículos eléctricos.



**Ahorro de Costos Operativos:** Un vehículo eléctrico consume mucho menos que uno de combustión interna. El costo de la electricidad por cada 100 km es considerablemente más bajo que el de la nafta o el diésel inclusive llegando a 10% del costo de ese consumo, lo que se traduce en un ahorro sustancial para empresas de logística y transporte de carga, especialmente con el uso intensivo de furgonetas.

**Menor Mantenimiento:** Los vehículos eléctricos tienen menos piezas móviles (sin aceite, bujías, filtros, etc.), lo que reduce los costos y la frecuencia de mantenimiento, aumentando el tiempo de actividad de la flota.

**Reducción de la Contaminación:** Se estima que en Paraguay, una gran parte de la contaminación urbana proviene de vehículos de combustión. El uso de furgonetas eléctricas para logística y reparo en áreas urbanas ayudaría a reducir la contaminación del aire y el ruido, mejorando la calidad de vida en las ciudades.

**Incentivos Gubernamentales:** Paraguay cuenta con la Ley N° 6925, que establece incentivos para la promoción del transporte eléctrico. Estos beneficios incluyen:

- Exoneración de impuestos a la importación para vehículos eléctricos y sus repuestos.
- Un plan para que las instituciones públicas renueven progresivamente sus flotas con vehículos eléctricos.
- Incentivos para el establecimiento de una red de infraestructura de carga.

Las furgonetas eléctricas son especialmente adecuadas para la logística y el transporte en Paraguay, debido a:

**Logística de Última Milla:** Su autonomía es ideal para rutas de reparto urbano y perিurbano, donde los trayectos son predecibles y las distancias permiten la recarga nocturna en depósitos.



**VARTA®**  
*Top of Mind*  
PARAGUAY 2025

**TECNOLOGÍA  
EFB / VA225TE**  
Especial para nuevos modelos de Scania.



**24  
MESES DE  
GARANTIA**



 **BATERÍAS EFB CON  
TECNOLOGÍA ALEMANA**

 **CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL

En el marco del World Rally Championship 2025, celebrado del 28 al 31 de agosto en Encarnación, departamento de Itapúa, Lubricantes Wolf volvió a reafirmar su compromiso con el deporte motor, destacándose como patrocinador oficial del campeonato mundial desde hace cinco años.



# LUBRICANTES WOLF

## protagonista del World Rally Championship 2025 en Paraguay

La compañía belga aprovechó la ocasión para agasajar a sus clientes, amigos y distribuidores, quienes pudieron disfrutar de cerca una de las experiencias más emocionantes del automovilismo, en un Paraguay donde el rally siempre ha tenido gran aceptación, fanáticos apasionados y conductores destacados.

Entre los invitados se encontraban representantes de talleres y concesionarias de distintos países de Latinoamérica como Venezuela, Colombia, Guatemala, Ecuador, Panamá y Costa Rica, quienes compartieron no solo la pasión por el rally, sino también un recorrido especial por la ciudad de la "Perla del Sur".



"Estamos contentos de aprovechar este rally, es el segundo a nivel latinoamericano y el primero que activamos como Lubricantes Wolf en la región", expresó Érika Franco, gerente de Mercado de la marca, destacando la importancia de estrechar vínculos con los aliados estratégicos de la región.

Con más de 70 años de trayectoria, Lubricantes Wolf cuenta con su único centro de producción en Amberes, Bélgica, desde donde exporta a más de 130 países. En Paraguay, la marca está representada por Euroimport, consolidando así su presencia en el mercado local.

La participación de **Wolf** en el **WRC 2025** no solo refuerza su rol en el automovilismo internacional, sino que también evidencia la confianza en Paraguay como sede de grandes eventos deportivos y punto de encuentro para la comunidad latinoamericana del deporte motor.



# Elige lo mejor para tu marca. ¡Elija Ibirapuá!

Desde hace más de 30 años producimos excelentes implementos para el segmento.



Con más de 30 años en el mercado, **Ibirapuá es el mayor fabricante de implementos frigoríficos en Latinoamérica** y ahora comparte su calidad y durabilidad en todos los implementos de la **línea de carga seca**.



📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná  
📞 0983 608 188 - 0983 344 826  
✉️ ventas@colibriimportexport.com.py

**32 AÑOS IMPORTANDO CAMIONES EXCLUSIVAMENTE DE SCANIA-ALEMANIA**

- Calidad, Respaldo y Garantía
- Taller mecánico actualizado

📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná  
📞 0983 608 188 - 0983 344 826  
✉️ ventas@colibriimportexport.com.py

**SCANIA**  
SEMI NUEVOS



## EL CORAZÓN DE TU MOTOR

MERECE LOS MEJORES FILTROS



FILTROS QUE RINDEN MÁS

CONSTRUIDOS PARA DURAR

TU MOTOR, PROTEGIDOS AL MÁXIMO

CAMIONES FUERTES MEREcen  
FILTROS CONFiables



LA ELECCIÓN PERFECTA PARA MAXIMIZAR EL RENDIMIENTO DE TU MOTOR

**DAF XF**

La evolución del transporte

Más ahorro, más potencia, menos emisiones.



**Automaq | DAF**

**CASA CENTRAL:**

Avda. Mcal. López y Yeruti  
📞 +595 21 379 9400

✉️ [logistica@automaq.com.py](mailto:logistica@automaq.com.py)

**SUCURSAL SANTA RITA:**

Ruta VI KM 40, Bo. Sinuelo  
📞 +595 21 379 9555



# DIESEL TECH

## 9 años equipando sueños y garantizando éxitos



Este 18 de septiembre, DIESEL TECH celebra 9 años de trabajo ininterrumpido en Paraguay, acompañando al sector automotriz con soluciones confiables, innovadoras y siempre enfocadas en lo más importante: las personas que confían en nosotros.

**L**o que empezó como un sueño de emprender con pasión y compromiso, hoy se ha convertido en una empresa que brinda equipos, servicios y capacitación a talleres, profesionales y entusiastas del mundo automotriz. Durante este tiempo hemos aprendido, crecido y, sobre todo, hemos caminado de la mano de nuestros clientes, que son el verdadero motor de nuestro día a día.

Nueve años se dicen rápido, pero cada uno ha sido una oportunidad para mejorar, para escuchar y para adaptarnos a los cambios que exige el mercado. Sabemos que todavía nos queda mucho camino por recorrer, y eso nos llena de ilusión: porque el futuro nos desafía, y nosotros elegimos asumir cada

reto con la misma humildad y entrega que nos trajo hasta aquí.

Hoy queremos dar gracias a todos los que confían en DIESEL TECH, a quienes nos acompañaron desde el inicio y a quienes se sumaron en el camino. Cada taller equipado, cada servicio brindado y cada cliente satisfecho es parte de esta historia que seguimos escribiendo juntos.

De cara al futuro, nos esperan nuevos proyectos, tecnologías más avanzadas y el firme propósito de seguir siendo un aliado confiable para quienes apuestan al crecimiento en el rubro automotriz.

Porque si algo tenemos claro es que nuestro éxito solo existe cuando también es el éxito de nuestros clientes.



**DIESEL TECH - 9 años equipando tus metas, garantizando tus éxitos.**

# IMPORTADORA | DISTRIBUIDORA COMERCIALIZADORA DE EQUIPAMIENTOS PARA TALLERES MECÁNICOS

- TECNOLOGÍA
- CALIDAD
- GARANTÍA
- INNOVACIÓN





# SCANIA V8

## impone su fuerza al arrastrar 12 contenedores en Australia

### Una hazaña inédita en el transporte pesado

En Australia, el Scania V8 se enfrentó a una prueba que dejó en claro su potencia y confiabilidad: arrastrar 12 contenedores en un solo viaje. La demostración se realizó en el puerto de Brisbane, bajo la supervisión del Regulador Nacional de Vehículos Pesados.

### Cómo se desarrolló la prueba

El ensayo comenzó con ocho contenedores utilizando un sistema de remolques especialmente diseñado para garantizar estabilidad y seguri-

dad. Tras superar esa primera etapa con éxito, se sumó un tercer semirremolque que elevó la carga a 12 contenedores, estableciendo un récord para la región.

### Potencia que marca la diferencia

Con más de 770 caballos de fuerza, el Scania V8 no solo mostró su fuerza bruta, sino también su capacidad de trabajar con eficiencia en operaciones logísticas de gran escala. Este tipo de pruebas refuerzan la importancia de los camiones de alta potencia para optimizar viajes, reducir costos y aumentar la productividad.

El camión más poderoso de la marca sueca volvió a marcar un récord en el puerto de Brisbane, demostrando por qué es considerado un referente en el transporte extrapesado.



### Un referente mundial

El éxito en suelo australiano confirma la posición del Scania V8 como uno de los camiones más poderosos y confiables del mundo, combinando tecnología, estabilidad y resistencia. Un verdadero ícono del transporte extrapesado que continúa marcando historia en las carreteras.



Repuestos y Accesorios para camiones  
SCANIA / VOLVO / MERCEDES / IVECO



TRUKÃO ES SINÓNIMO DE CALIDAD PARA TU CAMIÓN

3 años al lado del  
Amigo Camionero



# Argentina apuesta por los BITRENES una nueva etapa para el transporte de carga

Argentina habilitó recientemente la circulación de bitrenes, vehículos de gran porte compuestos por un camión tractor y dos semirremolques articulados. Esta modalidad de transporte, que ya funciona en países vecinos como Brasil, promete optimizar la logística y reducir costos en la cadena de distribución.

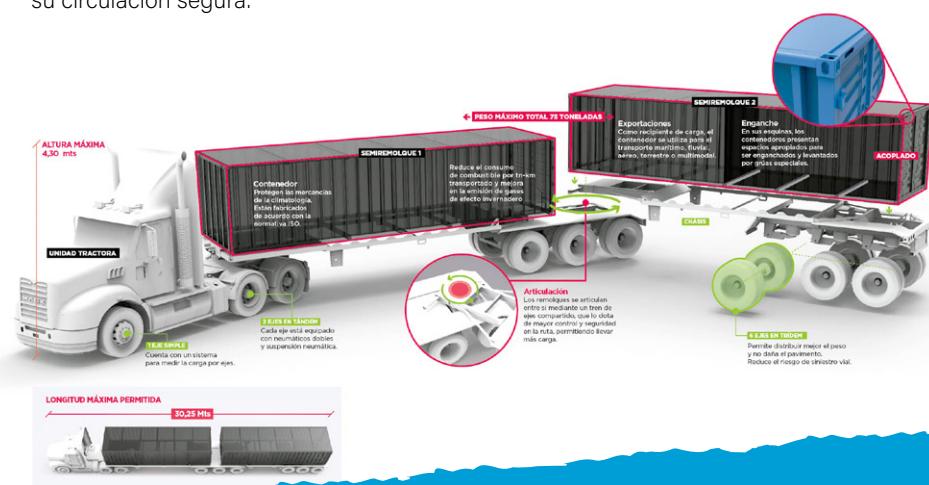
**E**l Gobierno argentino destacó que los bitrenes permiten transportar hasta un 75% más de carga en comparación con los camiones convencionales, lo que se traduce en menor cantidad de viajes, ahorro de combustible y reducción de emisiones contaminantes. Además, buscan aliviar la presión sobre las rutas, ya que un solo bitrén puede reemplazar a dos camiones tradicionales.

Las pruebas comenzaron en distintas provincias y están enfocadas principalmente en sectores estratégicos como la agroindustria, la construcción y la producción forestal. Desde el Ministerio de Transporte señalan que esta medida también representa una oportunidad para mejorar la competitividad del país en materia de exportaciones.



El proyecto contempla la adecuación de la infraestructura vial y controles de seguridad, ya que los bitrenes requieren caminos en buen estado, mayor capacitación de conductores y un marco regulatorio específico para garantizar su circulación segura.

Con esta iniciativa, Argentina se suma a la tendencia regional de modernizar el transporte de carga pesada, un paso que también despierta interés en Paraguay, donde el sector logístico sigue de cerca los avances en los países vecinos.





# Nueva Amarok

## Cargada de Fuerza Bruta



### Nuevo Diseño imponente

¡La Pickup  
Más Robusta!

### El Motor Diesel V6 más poderoso

258 CV 580 Nm de torque  
Automática  
de 8 velocidades

### Pantalla más grande GPS avanzado

App connect  
Info precisa y en tiempo real de la ubicación

### Máximo confort y seguridad

Nuevo Safer Tag Asistentes de conducción con inteligencia artificial



**DIESA**

[www.volkswagen.com.py](http://www.volkswagen.com.py) / VolkswagenParaguay

**Mobil™**



El fabricante GWM (Great Wall Motors) dio un paso histórico en Brasil al presentar su primer camión propulsado por hidrógeno, una apuesta hacia la movilidad sustentable y de cero emisiones.

## Brasil presenta el primer CAMIÓN A HIDRÓGENO de GWM: transporte sin emisiones

**E**l nuevo modelo, denominado H7V 4x2, marca la llegada de la compañía al segmento de transporte de carga con energías limpias. Según la empresa, este vehículo combina tecnología avanzada, autonomía extendida y cero contaminaciones, posicionándose como una alternativa real frente al diésel.

Además de su eficiencia ambiental, el camión se destaca por incorporar sistemas de seguridad y confort pensados para el conductor, mostrando cómo el hidrógeno puede convertirse en una fuente clave para transformar el sector del transporte pesado en América Latina.

Con esta presentación, Brasil se suma a la tendencia mundial de desarrollar flotas más verdes, un tema que también genera expectativa en países de la región como Paraguay, donde el transporte de carga es estratégico para la economía.

La llegada de camiones como el de GWM abre la posibilidad de repensar el futuro del transporte, apostando por un sector más sostenible, eficiente y libre de emisiones contaminantes.



**MAHLE**

**PLUSCAR**  
REPUESTOS

TE LLEVAMOS  
A LA FINAL DE LA

# -COPA- **LIBERTADORES**



**SorTEAMOS 2 VIAJES a la final de la  
COPA LIBERTADORES en LIMA, PERÚ  
y a la fábrica de MAHLE en  
SAO PAULO, BRASIL**

**¡Por cada compra de Gs. 500.000 en  
productos MAHLE generás un cupón electrónico  
para participar del sorteo!**

**Sorteo: 5 de noviembre de 2025**

Promo válida hasta el 31/10/2025

**PLUSCAR**  
REPUESTOS

# EL MOTORHOME

y sorprende por su diseño y nivel de lujo

Este motorhome combina diseño y una inmejorable experiencia de manejo por todo su equipamiento

**F**abricar un motorhome no es una tarea sencilla. Incluso para las compañías especializadas, lograr que cada componente encaje con precisión dentro de un espacio reducido representa un desafío. Pero lo más complejo, y a la vez lo más distintivo, es alcanzar una integración visual armónica que no desentoné con la estética del vehículo base. Y en eso, este motorhome basado en el Volvo FH12 parece haberlo conseguido con nota sobresaliente.

Estamos frente a una verdadera mansión sobre ruedas, construida sobre un chasis 6x2 (aunque también está disponible en configuración con doble tracción), pensada para alojar hasta cuatro ocupantes sin resignar comodidad ni funcionalidad. Desde cualquier ángulo, el diseño se muestra coherente y atractivo. No hay líneas forzadas ni uniones improvisadas entre la cabina y la carrocería, sino un trabajo de integración tan minucioso que parece tratarse de una única pieza.

El equipamiento interior responde a esa premisa: cocina completamente amueblada con detalles en madera, baño completo, lavarropas y habitaciones separadas para asegurar privacidad, además de dos módulos extensibles



que permiten ampliar el espacio tanto en altura como en ancho cuando el vehículo está detenido. Todo fue pensado para ofrecer una experiencia premium incluso en medio de la ruta.

Uno de los aspectos más llamativos está en la parte trasera, donde incorpora una rampa hidráulica operada a distancia, diseñada para transportar un vehículo adicional de baja altura, como un auto deportivo. Es una solución que gana adeptos entre los motorhomes de grandes dimensiones, ya que permite sumar movilidad urbana sin resignar el confort de una base más amplia.

Bajo el capó, este Volvo FH12 reconvertido recurre a un motor diésel de seis

que cuesta casi un millón de dólares

cilindros en línea, con 13 litros de cilindrada y 510 caballos de fuerza, asociado a una transmisión automática de doble embrague desarrollada por la propia Volvo. Con casi 12 metros de largo y un peso total de 26.000 kilos, este modelo no solo se destaca por el confort, sino también por sus capacidades mecánicas y su comportamiento en ruta.





Soluciones en movimiento de carga

## CONOCÉ NUESTRAS MARCAS

Y LAS DIFERENTES LÍNEAS DE EQUIPOS QUE REPRESENTAMOS



# JAC MOTORS

pretende participar en el mercado de camiones en **Brasil**



y el lanzamiento de la marca previsto para noviembre.

**A**unque JAC Motors ya tiene al Grupo SHC como representante en Brasil, el fabricante chino está considerando desembarcar aquí en una operación liderada por su matriz para operar en el mercado de camiones.

El proyecto será presentado a los grupos empresariales en el 33º Congreso & Expo Fenabrade (del 26 al 28 de agosto, en São Paulo Expo), con el objetivo de iniciar negociaciones para la creación de una red de concesionarios.

## UN PROYECTO MUY AVANZADO

Una fuente cercana al asunto dice que el proyecto está muy avanzado, con la empresa ya instalada en Brasil

Según un comunicado difundido por la compañía china, el Grupo SHC continuaría importando exclusivamente coches eléctricos y vehículos comerciales, mientras que JAC Motors, en un negocio independiente, introduciría camiones diésel en segmentos de 9 a 25 toneladas de peso bruto vehicular (GVW).



Actualmente, bajo el liderazgo del **Grupo SHC**, **JAC** domina las ventas de camiones eléctricos en Brasil. Según datos de matriculación de **Fenabrade**, la empresa adquirió 93 unidades hasta julio, lo que representa una participación del 43% en un mercado que totalizó 310 modelos durante el período.



# RAVENOL®

## MOTORÖL

# Expert SHPD 10W-40

**SEMISINTÉTICO**



**MADE IN GERMANY**  
SINCE 1946

Developed  
Manufactured  
Bottled  
in Germany

100% *in Germany*



# SOBRE RUEDAS

## LA RUTA IMPARABLE DE AMIGO CAMIONERO



### Los inicios de un sueño

El 12 de septiembre de 1999, decidimos emprender en un rubro desafiante: El transporte de camiones pesados. Con visión y determinación, se creó Amigo Camionero, un espacio que le dio visibilidad a un sector que hoy se consolida como uno de los motores económicos más fuertes del Paraguay.

Desde aquellas primeras producciones con cámaras analógicas hasta la era digital y las redes sociales, el programa fue creciendo acompañado por un gran equipo humano: editores, camarógrafos, diseñadores, periodistas, además del fundamental aporte del área de administración y logística. Todos ellos forman parte de la productora Paraguay Film, responsable de dar vida y sostener tanto a Amigo Camionero como a Máquinas & Construcciones.

### Nuevos espacios y proyectos

En estos 26 años, la propuesta se amplió con el programa Máquinas & Construcciones, que ya suma 11 años mostrando las tendencias tecnológicas de la construcción y entrevistando a los protagonistas que edifican al Paraguay.

A este crecimiento se sumaron proyectos editoriales como las revistas Amigo Camionero, Máquinas & Construcciones, Taller Mecánico, publicaciones

que se mantienen vigentes y son solicitadas por lectores fieles.

### Trayectoria marcada por la innovación

A lo largo de más de dos décadas, Amigo Camionero no solo fue televisión: también se convirtió en una plataforma integral de comunicación. Participó en ferias nacionales e internacionales como FENATRAN, AUTOPAR, Expo Logística y CONEXPO, y organizó eventos propios como la Expo Taller Mecánica en Asunción y Ciudad del Este, la Expo Máquinas y, más recientemente, la primera Expo Transporte en Santa Rita 2025.

La cobertura incluyó lanzamientos mundiales de camiones, obras de infraestructura claves para la productividad del país, avances en el agro, el sector forestal, el automotriz y mucho más.

Amigo Camionero también se distinguió por premiar a su audiencia: hasta hoy entregó 6 camiones pesados entre televidentes y seguidores.

Un aporte de gran impacto fue descubrir junto al equipo una alternativa vial en el Chaco que podría acortar en 130 km el camino hacia Bahía Negra. Gracias a esta propuesta, el MOPC analiza incluir el trazado como ruta nacional, lo que marcaría un antes y un después para la conectividad del país.



**26 años de unión  
y confianza**

Estos logros no hubieran sido posibles sin el acompañamiento de los auspiciantes que apostaron por un medio de comunicación especializado, y un agradecimiento especial a todo el equipo humano de la productora y a mi familia, por aguantar tanta ausencia fuera de la casa durante estos 26 años.

¡¡¡Nuevamente gracias a todos y vamos por más!!!

# POTENZA



*encendió la lucha  
por el título en la*

**COPA  
TRUCK**  
**PETROBRAS**



La Copa Truck Petrobras vivió un capítulo electrizante en el autódromo de Potenza, Minas Gerais. La fecha estuvo marcada por disputas intensas, incidentes inevitables y cambios decisivos de posiciones que dejaron la pelea por el título más abierta que nunca, a solo dos etapas de la gran final.

**F**n la categoría Super Truck Pro, Felipe Giaffone tomó el liderazgo con 160 puntos, aunque con una diferencia mínima sobre Raphael Abbate, que quedó a solo siete unidades. Leandro Totti se mantuvo firme en la tercera posición con 149 puntos, acompañado muy de cerca por Beto Monteiro (144), Wellington Cirino (141), Danilo Dirani (141) y André Marques (119), conformando un grupo compacto que mantuvo en vilo a los aficionados.



La Super Truck Elite también ofreció emociones fuertes. Pedro Perdomini se adueñó de la cima del campeonato tras su triunfo en la primera carrera y cerró la jornada con 166 puntos. En la segunda colocación quedaron igualados Leo Rufino y el ahora exlíder Arthur Scherer, ambos con 162 unidades. Detrás se ubicaron Diogo Moscato (154) y Nicolas Giuffone (138), consolidando un top cinco muy competitivo.

Entre las marcas, Volkswagen terminó la etapa al frente con 166 puntos, seguida por Iveco (149) y Mercedes-Benz (144). Más atrás aparecieron Volvo y Scania, que continuaron en la búsqueda de victorias puntuales.

Con Potenza concluida, el calendario quedó con solo dos fechas por delante antes de la definición en Interlagos: Curvelo (Septiembre) y Londrina (Octubre). Luego de la cita en Paraná, se descartarán los dos peores resultados de cada piloto y recién entonces se confirmarán los nombres que disputarán el título de la temporada.

# MANN FILTER



Más que un filtro,  
tu compañero en  
la ruta.

 CHACOMER  
RESPALDO TOTAL

# NARVA

DAS LICHT

Member of NARVA e.V. Germany //



+ILUMINACIÓN  
+SEGURIDAD



ELEGANTE LUZ BLANCA  
BRILLANTE (6500K)



INTENSO HAZ DE LUZ



DURABILIDAD CONFiable  
SUPERIOR.



DISEÑO COMPACTO  
TODO EN UNO – PLUG  
AND PLAY



# ELON MUSK

reafirma la fecha de inicio de la producción de Tesla Semi



**E**stos camiones que están con los clientes son prototipos de preproducción, es decir, modelos casi idénticos a los que se producirán en Nevada, Estados Unidos.

Recientemente, el multimillonario Elon Musk, propietario de Tesla y otras grandes empresas como X (Twitter) y SpaceX, destacó en redes sociales que los planes para el camión no han cambiado: la producción comenzará en 2026.

La producción máxima en Nevada, con la fábrica actual que se está ultimando, podría ser de 50.000 unidades al año, pero pasará por un proceso de

ramp-up en los primeros meses, con una producción inicial muy pequeña que se irá incrementando en los meses siguientes, para adaptar la línea de montaje.

El factor principal del retraso en la producción del modelo se debe al hecho de que las baterías para este camión son enormes, por lo que se necesitan muchas celdas en cada unidad, y la empresa aún no tenía la disponibilidad para la producción en masa del camión.

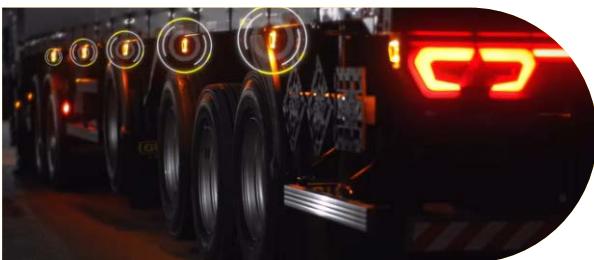
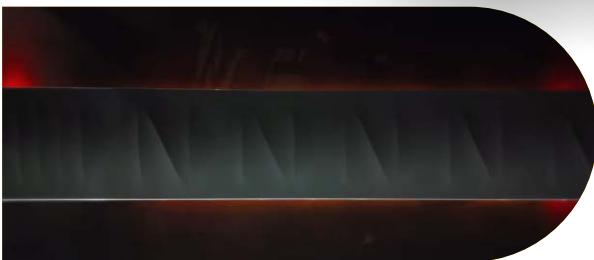
Según los planes de Tesla, esto debería haberse corregido en los últimos años, y ahora las carreteras de América del Norte verán el camión con mayor frecuencia.

La producción del Tesla Semi sigue un cronograma de la marca norteamericana que no ha sido ampliamente difundido. Presentado en 2017, el camión ha estado en desarrollo durante casi diez años, con cientos de unidades entregadas en los últimos años.



# Precio especial EDICIÓN LIMITADA 55 AÑOS

**GUERRA**  
PAZ EN LA RUTA



## Más detalles:

- Edición especial 55 años.
- 12 x 40 / 80 x 100 ACM.
- 3 Ejes.
- Levanta ejes: 1 y 3.
- Año 2025 / modelo 2026.
- Luces traseras Diamond V.
- Luz de freno integrada.

## CONTÁCTANOS:

- ⌚ +595 981 011879
- ✉ asistente@guerra.com.py
- 📍 Avda. Los colonizadores a media cuadra  
dela ruta VI - Bella Vista / Itapúa.

## DISTRIBUIDORES:

- Bella Vista (Itapúa): +595 983 661435 / +595 984 858800
- Santa Rita (Alto Paraná): +595 983 403143
- Nueva Esperanza (Canindeyú): +595 973 576 931
- Cruce Itakyry (Alto Paraná): +595 973 888006
- Minga Guazú (Alto Paraná): +595 983 628960
- Dr. Juan León Mallorquín (Alto Paraná): +595 973 555977

# EL MUNDIAL DEL RALLY

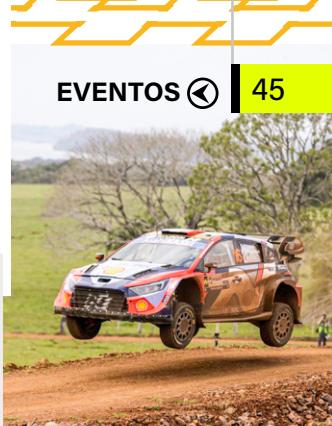
dejó un fuerte impacto turístico y económico en Paraguay

Las primeras cifras extraoficiales sobre el Mundial del Rally en Paraguay, que finalizó el domingo 31 de agosto, permiten dimensionar el alcance turístico y económico que tuvo la competencia en el país.

**E**l informe preliminar detalla que 51.062 visitantes extranjeros ingresaron al país durante la semana del evento, lo que consolidó a Paraguay como un destino cada vez más atractivo para el deporte motor a nivel regional e internacional.

En términos de servicios turísticos, se calcula que al menos 100.000 personas utilizaron opciones de alojamiento en hoteles, posadas y hospedajes de las principales ciudades sede del rally. Este movimiento generó un impacto positivo en la economía local, con beneficios directos para sectores como gastronomía, transporte, comercio y entretenimiento.





El Mundial del Rally no solo representó una vitrina deportiva de gran envergadura, sino que también dejó en evidencia la capacidad organizativa de Paraguay para recibir a eventos internacionales de primer nivel. Con estas cifras, el país se posiciona con mayor firmeza en el calendario del automovilismo.

# JR REPUESTOS S.R.L.

**MAHLE**  
ORIGINAL

**SABO**

**RIO**  
RIOSULENSE

**BOSCH**

**Delphi**  
Technologies

**MWM**  
INTERNATIONAL

**MOTUL**

**Mobil**

**TOTAL**

**LIQUI MOLY**

**MOTORLIGHT**

**Real**  
BATERIAS



f JR Repuestos SRL

j.repuestos

# MERCEDES-BENZ

## lanza un servicio de alquiler de camiones eléctricos en Alemania



El crecimiento de la demanda de camiones eléctricos es notable a nivel mundial, pero el costo inicial del vehículo representa un obstáculo. El precio de un modelo totalmente eléctrico es aproximadamente 2,5 veces mayor que el de un camión idéntico equipado con motor diésel.



Para superar esta barrera, Daimler Truck Financial Services Deutschland (DT-FSD) ofrece su nuevo servicio eService Leasing. Este programa de leasing de camiones está dirigido a clientes que buscan integrar camiones eléctricos en sus flotas.

El objetivo es simplificar la entrada a la electromovilidad mediante una oferta combinada de servicios financieros, un contrato de servicios y otros servicios opcionales.

Mercedes-Benz ofrece camiones eléctricos a través de un programa de pago por kilómetro, que también incluye contratos de servicio Mercedes-Benz Trucks Complete, incluido Mercedes-Benz Trucks Uptime. eService Leasing se complementa con un paquete de producto modular que incluye varios servicios opcionales de Mercedes-Benz Trucks y Daimler Truck Financial Services.

Además, existe la posibilidad de un servicio de alquiler flexible, donde el transportista puede elegir alquilar un camión eléctrico por períodos más cortos y cambiar entre un camión eléctrico y un camión diésel en cualquier momento dentro del período de alquiler.

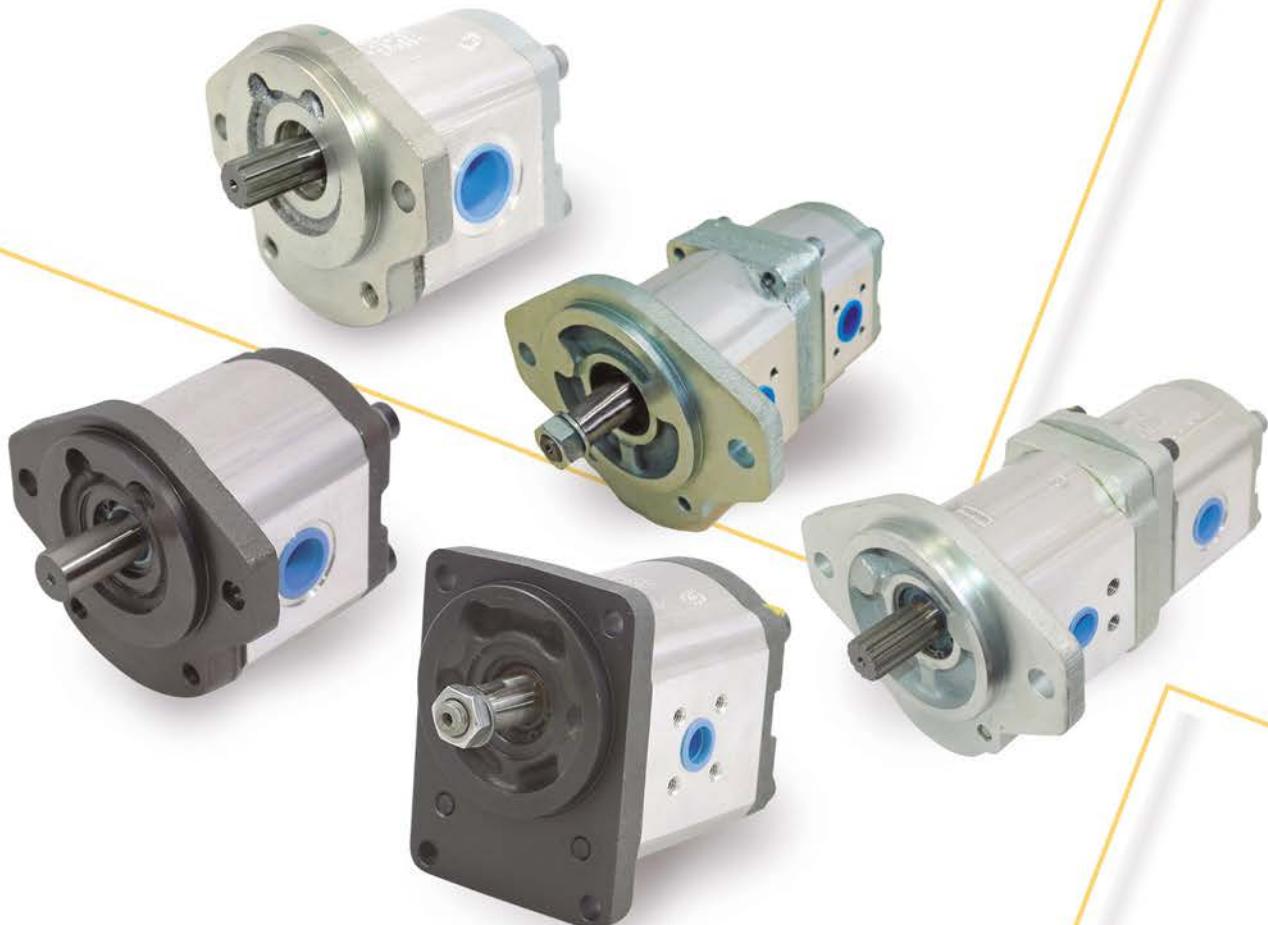
Esto crea la oportunidad de probar el uso práctico de camiones eléctricos

en sus propias operaciones antes de tomar una decisión a largo plazo.

Después de un plazo de arrendamiento de al menos 24 meses, los clientes pueden devolver el camión a Daimler o incluso comprar el vehículo, pagando el valor residual.



# Línea completa de bombas a engranajes



Descubra nuestra línea de bombas a engranajes, diseñados para ofrecer máximo rendimiento, durabilidad y precisión en todas sus aplicaciones.



📞 +595 983 143459 / +595 984 206557 / +595 971 177300

📍 Avda. Gral. Eug. A. Garay Km. 4,2 - Luque - Paraguay

👤 hbparaguay / @hidraulicabrasil / www.hb.com.py



Management  
System  
ISO 9001:2015

www.tuv.com  
ID 9000017322



DT Spare Parts forma parte del grupo Diesel Technic (Alemania) y se ha consolidado como marca de líder en repuestos de calidad para camiones.

EUROIMPORT SA como su representante en Paraguay ofrece repuestos para camiones SCANIA, VOLVO y MAN.



**GARANTÍA DE 24 MESES CON  
EL SELLO DE CALIDAD DTQS.**



DT Spare Parts in Dakar 2025  
Official Sponsor of DesertGiantTeam

Como marca que acompaña a sus distribuidores en los retos más exigentes, DT Spare Parts aporta su respaldo técnico en las duras condiciones del Rally Dakar.

Desde 2016, colabora con equipos como Schoonesdakar en camiones DAF CF, demostrando la fiabilidad de sus recambios bajo condiciones extremas: miles de kilómetros de arena, calor, vibraciones e impactos fuertes.

Hoy en día, DT Spare Parts es una marca global y proveedor para una cobertura casi total, estándares de calidad altos avalados por certificados y garantía internacional.

**euroimpor**



**¡CONSERVÁ  
TUS MOTORES  
POTENTES Y  
COMO NUEVOS  
CON WOLF!**



**wolf**  
**LUBRICANTS**



**WOLF OIL CORPORATION**

70 AÑOS DE EXPERIENCIA  
100% HECHO EN BÉLGICA



**UNO DE LOS FABRICANTES**

**INDEPENDIENTES**  
DE EUROPA



**EXPERIENCIA OEM**

LLENADO DE FÁBRICA Y DE  
SERVICIO



**MÁS DE 300 APROBACIONES OEM**

CUBRIENDO TODOS LOS OEM GLOBALES  
Y ESTÁNDARES DE LA INDUSTRIA



**CERTIFICADO ISO**

SISTEMAS DE GESTIÓN DE  
CALIDAD Y PARA EL MEDIO  
AMBIENTE

Wolf es un proveedor integral de soluciones, con una completa gama de productos destinados a aplicaciones en todos los segmentos, como: Lubricantes para motor, Fluidos para transmisión y diferencial, Hidráulicos y multifuncionales, Refrigerantes, Mantenimientos y aditivos, Grasas.

En Paraguay, Wolf Lubricants está representada por Euroimport S.A., distribuidor oficial de la marca. ofreciendo respaldo técnico y soluciones de última generación para maximizar el rendimiento, la protección y la durabilidad tanto en vehículos livianos como en flotas de transporte y maquinaria pesada.

**euroimpor**



**CONTÁCTANOS**

(0971) 610 872 / Punto de Venta 1  
Ing. Albino Mernes 5360, Asunción

(0974) 449 739 Punto de Venta 2  
Luis Alberto de Herrera 687, Asunción



# IVECO S-WAY

## Serie Especial «50 Años»

**Ilega a Brasil: lujo, historia y exclusividad sobre ruedas**



Iveco lanzó en Brasil una edición limitada del S-Way para conmemorar sus cinco décadas de trayectoria mundial. Denominada Serie Especial 50 Años, esta versión única contará con únicamente 50 unidades numeradas, reforzando su carácter exclusivo

### Diseño conmemorativo y personalización premium

- **Disponible** en las modalidades 6x2 y 6x4 LX, equipada con Mega Cab, suspensión metálica, elección entre entre-ejes de 3.170 mm o 3.540 mm, y ruedas de acero o aluminio
- **Exterior** inspirado en el primer logotipo de 1975, con detalles estéticos únicos: rejilla frontal especial, molduras deportivas en los pasos de rueda, deflectores y faldones laterales personalizados. Disponible en gris o blanco



### Trayectoria y alcance regional

Además de Brasil, esta edición especial también fue presentada en Argentina. Hasta el momento, se contabilizan más de 6.000 unidades del S-Way en circulación por Sudamérica, reconocidas por su eficiencia operacional y su destacado TCO (Costo Total de Operación).

### En resumen

- **Interior** con kit exclusivo para cada camión: incluye cobija, almohada, bolso, gorra, botella, tapetes conmemorativos y una placa numerada del 01 al 50, instalada en el panel de instrumentos. Voces que celebran el legado y la innovación



- Es una edición limitada con 50 unidades numeradas del S-Way en Brasil, además su diseño retro y premium está inspirado en el logo de 1975, acabados exclusivos, dos colores disponibles. Su interior cuenta con un kit de objetos personalizados y placa numerada. Sin lugar a dudas, es un modelo que sigue vigente y exitoso en toda Sudamérica con más de 6.000 unidades activas, una propuesta que combina tradición, innovación y conexión con el cliente.



**CARREPAR**  
REPUESTOS

TE PONEMOS A RODAR

**DISTRIBUIDORES  
EXCLUSIVOS FRUM  
PARA TODO EL PAÍS.**

**Línea completa de productos para su flota**



*Tu carga no espera, conseguí el repuesto ahora.*



+595 97618 1623

Corrales entre Pitiantuta y Cañada del Carmen - Mariano Roque Alonso

@carrepar.py

contactos@carrepar.py

# ¡REGRESA CON FUERZA!

8, 9 Y 10 DE OCTUBRE



**ENTRADA Y CHARLAS  
TÉCNICAS *GRATUITAS***

- ✓ PRESENTACIONES
- ✓ NOVEDADES TECNOLÓGICAS
- ✓ CAPACITACIONES
- ✓ PREMIOS

*La única expo  
motor del país*

Lago Shopping | CDE 4º Piso | Km 1.5 | 17:30 hs.



**No te podes perder**

Más info: +595 981 785 000



# IMPORTADORA ROMA S.A.

¡Siempre piensa en vos!



VALOREM



Karter

Casa Central: Mcal Estigarribia c/ Andrés Barbero N° 350. Km 13.  
Depósito mayorista: Corrales c/ Samaklay. Km 11.

Sucursal JA Saldivar: Ruta Departamental 027 c/ Naranjal. Km 23.

Seguinos:



0983 920 004 - 0981 923 492



# BHARATBENZ

## lanza nueva generación de camiones pesados para construcción y minería

BharatBenz, marca respaldada por Daimler Truck, presentó en India la nueva generación de sus camiones pesados HX y Torqshift, diseñados especialmente para responder a las demandas de los sectores de construcción y minería, donde se requieren vehículos de gran potencia, robustez y disponibilidad constante.



**L**os modelos fueron sometidos a pruebas en condiciones extremas junto a más de 150 clientes de la industria, quienes tuvieron la oportunidad de comprobar de primera mano las capacidades de los camiones en terrenos exigentes. Entre las principales innovaciones destacan motores de hasta 320 CV, transmisión automática Powershift 3, asistencia de arranque en pendiente, monitoreo de conductor y soluciones telemáticas que permiten reducir paradas imprevistas y mejorar la eficiencia en el consumo de combustible.

Desde su llegada al mercado en 2012, BharatBenz ya entregó más de 200.000 unidades en India. La nueva línea HX y Torqshift busca consolidar este crecimiento en un momento clave para el país, donde el sector de infraestructura y minería se encuentra en auge y se proyecta que el mercado de



camiones pesados pueda triplicar su tamaño hacia 2030.

Todos los camiones se fabrican íntegramente en India y cuentan con respaldo en una red de más de 385 puntos de servicio a nivel nacional. Además, incorporan soluciones predictivas de mantenimiento y asistencia en campo, lo que garantiza mayor productividad y

confianza para las empresas que operan en zonas de alta exigencia.

Con este lanzamiento, BharatBenz refuerza su compromiso de ofrecer vehículos cada vez más eficientes, duraderos y adaptados a las condiciones más extremas, consolidándose como un aliado estratégico para los sectores de construcción y minería.

**CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL

A brand of passion

## Ahorrá más extendiendo los intervalos de mantenimiento con lubricantes premium Elf

Performance  
Pro 700

15W-40



**elf**

# HIDROLAVADORAS JACTOCLEAN

## limpieza profunda con respaldo de Agripa S.A.

La limpieza profesional ya no es exclusiva de grandes empresas: hoy, gracias a la tecnología de JactoClean, es posible contar con equipos confiables, eficientes y fáciles de usar, tanto para el hogar como para aplicaciones industriales.

**E**n Paraguay, Agripa se posiciona como referente en la provisión y el asesoramiento de estas soluciones, garantizando que cada cliente encuentre la hidrolavadora adecuada para su necesidad.

### Uso doméstico: limpieza práctica y segura

Los modelos J5000, J6000, J6800 y J7000 son ideales para hogares y pequeños negocios. Para sacarles el máximo provecho:

- ✓ Conectar correctamente la máquina a una toma de agua limpia y una fuente eléctrica segura.
- ✓ Usar las boquillas adecuadas según la tarea: chorro concentrado para suciedad difícil y abanico ancho para superficies delicadas.
- ✓ Aplicar la presión justa para evitar dañar pintura o revestimientos.
- ✓ Mover la hidrolavadora con facilidad gracias a su diseño ergonómico y peso liviano.



- ✓ Incorporar un mantenimiento adecuado: verificación de aceite, limpieza de filtros y revisión de conexiones, evitando paradas inesperadas.

Estas hidrolavadoras profesionales no solo limpian más rápido, sino que también reducen tiempos de parada y mejoran la seguridad e higiene de los entornos productivos.

### Agripa: tu aliado en tecnología de limpieza

Más que un distribuidor, Agripa ofrece asesoramiento técnico personalizado, repuestos originales y un servicio post-venta confiable. Así, cada usuario—desde quien busca un equipo doméstico hasta quien necesita una solución industrial robusta—recibe la orientación necesaria para elegir, usar y mantener su hidrolavadora JactoClean con total tranquilidad.

Con **JactoClean** y **Agripa**, ¡garantizás limpieza sin complicaciones! Nuestras hidrolavadoras te ayudan a lograr resultados profesionales.





Shell  
**RIMULA**



**El lubricante  
que trabaja tanto  
como vos.**



Mayor protección  
al motor.



Extensión del periodo  
de cambio de aceite.





# VW METEOR

## celebra cinco años en Brasil

Volkswagen Camiones y Autobuses celebra otro hito importante en su trayectoria. Después de celebrar recientemente los 20 años del modelo Delivery, ahora es el momento de destacar los cinco años de éxito del extrapesado Meteor. Lanzada en 2020, la línea fue la primera de la marca en presentarse virtualmente a periodistas y clientes.

**C**on más de 16.000 unidades matriculadas en Brasil, la familia Meteor también está presente en los mercados internacionales como Argentina, Costa Rica, Panamá, Paraguay y Uruguay, reforzando su relevancia en América Latina.

Compuesta por los modelos 28.480 6x2 y 29.530 6x4, la familia Meteor fue fabricada para cumplir con los requisitos del transporte de carga de larga distancia, ofreciendo soluciones a medida que combinan seguridad, comodidad, robustez y tecnología de vanguardia.

"Los camiones Meteor representan los vehículos más grandes jamás fabricados por Volkswagen Camiones y Autobuses. En total, invertimos más de R\$ 1 billón en el proyecto en el momento del lanzamiento para garantizar un producto que satisfaga las demandas del mercado", dice Roberto Cortés, presidente y CEO de Volkswagen Camiones y Autobuses.

La inversión en la nueva familia contempló además de la investigación y el desarrollo, también la construcción de una nueva línea de montaje de cabinas de extrapesados, desde el armazón hasta

el acabado, con una moderna fabricación 4.0 en cuanto a la automatización y conectividad de datos.

### A bordo de un camión de primera clase

La familia Meteor incorpora uno de los motores más avanzados del mundo, equipado con un conjunto robusto formado por el motor D26 13L y una transmisión automatizada de 12 velocidades de última generación.

Diseñada para proporcionar a los conductores una verdadera experiencia de primera clase, la línea de camiones extrapesados VW Meteor ofrece excelentes soluciones operativas, combinadas con una cabina



que se destaca como una de las más espaciosas y cómodas del segmento.

Los modelos 28.480 y 29.530 cuentan con un asiento premium con cinturón de seguridad integrado, suspensión de cabina con cuatro bolsas de aire y panel multifuncional 100% digital, que pone al alcance de la mano las principales funciones con total seguridad y practicidad. Combinando tecnología, potencia y confiabilidad, cumplen con precisión los requisitos de los clientes.

Equipados con el sistema RIO, la solución digital de servicios ha estado deleitando a los clientes, con informes y soluciones adaptadas a cada tipo de operación, la reducción en el costo total de operación (TCO) puede superar el 5% de reducción.

Además, se pueden adquirir con ocho bolsas de aire en ambos modelos, ya sea en el 6x2 o en el 6x4. Al mismo tiempo, el cliente también puede elegir la distancia entre ejes en las siguientes opciones: 3.200, 3.400 o 3.600 mm, según el implemento más adecuado para la mejor distribución de la carga en su aplicación, lo que también es válido para la versión con suspensión metálica. De este modo, satisfacen, de forma más eficiente, las demandas de la mayoría de sectores en los que operan.



### Freno retardador más potente del mercado

Desde el año pasado, la familia Meteor cuenta con el freno retardador, un sistema inteligente que garantiza aún más seguridad, control y eficiencia a las operaciones.

El componente está disponible como opción, lo que permite optimizar el costo total de operación y aumentar significativamente la vida útil de los componentes.

El freno retardador es un sistema de frenado auxiliar que funciona de forma independiente, reduciendo significativamente el uso y desgaste de los frenos de servicio. Cuando se activa, crea resistencia

hidráulica en el eje de salida de la transmisión, lo que aumenta en gran medida la potencia de frenado y reduciendo la velocidad del vehículo de manera suave y controlada.

Con seis etapas de accionamiento, el sistema actúa de forma automática, pero también se puede gestionar manualmente a través de la palanca en la columna de dirección. Estas características lo hacen especialmente útil en descensos prolongados, garantizando eficiencia, confiabilidad y seguridad con una potencia combinada de hasta 1.225 CV.



# FRASES DEL PARACHOQUE

SER CHOFER  
ES FÁCIL, LO  
DIFÍCIL ES SER  
RESPONSABLE.

LA MAYOR LEY  
DE TRÁNSITO  
ES NUESTRA  
EDUCACIÓN.

QUIEN INVENTÓ  
LA DISTANCIA,  
SE OLVIDÓ DE  
QUE ALGUIEN  
INVENTARÍA.  
EL PEAJE.

MAS VALE UN PIE  
EN EL FRENO, QUE  
DOS EN EL CAJÓN.

LOS SUEÑOS  
TAMBIÉN VIAJAN  
EN CAMIÓN.

CUANDO UN  
ABOGADO  
ENLOQUECE  
PIERDE EL JUICIO.

QUIEN AMA  
NUNCA OLVIDA;  
QUIEN OLVIDA  
NUNCA AMÓ.

SOY EL MISMO  
DE SIEMPRE,  
AUNQUE YA NO  
ES EL DE ANTES.

NO TE  
DUERMAS EN EL  
VOLANTE, PARA  
NO HACER LLORAR  
QUIEN TE ESPERA  
SONRIENDO.

SI TU EX  
TE DICE: "NUNCA  
ENCONTRARAS  
ALGUIEN COMO YO"  
TU CONTESTALE: "ESA  
ES LA IDEA"

EL DINERO NO DA  
LA FELICIDAD;  
DAME EL TUYO  
Y SERÉ FELIZ.

AMO MI TIERRA,  
POR ESO NO LAVO  
MI CAMIÓN.



HOLDING DE  
EMPRESAS



Tel. (+595 981) 520 201  
[hg@hglogistica.com](mailto:hg@hglogistica.com)  
[www.hglogistica.com](http://www.hglogistica.com)

Tte. Máximo Caballero esq. Ybyturusu

Servicio especializado en reparación y mantenimiento



**TALLER ROCIO S.A.**



Mercedes-Benz



SCANIA



VOLVO

Diagnóstico electrónico

Reparación de inyección electrónica - Servicio de Auxilio - Tornería



Ruta 2 Km. 22,5 - Capiatá - Paraguay - E-mail: [tallerelrocio@hotmail.com](mailto:tallerelrocio@hotmail.com)

**SUCURSAL: Guarambare:** (0986) 249 983 / (0983) 103 690 - **Capiatá:** (0982) 325 029 / (0986) 249 982



# RUTAS DEL FUTURO

## Tecnología que redefine el transporte

**E**n 2025, el sector de vehículos comerciales atraviesa una transformación silenciosa gracias a la incorporación de tecnologías avanzadas. Estos son los hitos que están cambiando la industria:

### 1. Autonomía en movimiento

Aurora Innovation opera camiones autónomos de Nivel 4 en autopistas de

Texas, conectando Dallas y Houston las 24 horas, incluso por la noche, mediante su sistema LiDAR de alta precisión que identifica obstáculos con anticipación.

### 2. Inteligencia aplicada a cada kilómetro

La inteligencia artificial y el análisis predictivo permiten optimizar rutas, programar mantenimientos, reducir gas-

tos operativos y aumentar la eficiencia logística de las flotas. (Fuente: americatruckdriving.com)

### 3. Plataformas digitales que reinventan la operación

Volvo Group y Daimler Truck lanzaron Coretura, una alianza estratégica para desarrollar una plataforma basada en software para vehículos comerciales, inaugurando una nueva etapa de conectividad y eficacia en camiones y buses.

**Estas innovaciones no son cosa del futuro: ya están transformando el transporte hoy.**



Servicios de Etiquetados y Pack de promociones empresariales, también realizamos re-procesos Industriales, contando con Depósito y Movilidad Propia

**WINNER LOGÍSTICA**, ES UNA EMPRESA DEDICADA A SATISFACER A SUS CLIENTES EN LA ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MERCADERÍAS QUE SE COMERCIALIZA A LO LARGO DEL TERRITORIO NACIONAL.

Ruta Luque - Limpio, Barrio Ykua Karanday  
Teléfono: 021 640 831 - Luque - Paraguay  
E-mail: [winnerlogpy@gmail.com](mailto:winnerlogpy@gmail.com)



# **MICHELIN**

## **XMZ 2 / XMD2**

**MENOR COSTO POR KILÓMETRO  
DEL MERCADO**



**Automaq**

**Truck Center**  
Ruta Transchaco 8007 c/ Máxima Lugo

**Santa Rita**  
Ruta VI KM 40

**Mariscal López**  
Mcal. López 4971 c/ Emeterio Miranda

**Ciudad del Este**  
Av. San Blas KM 6,5 Esq. Pablo Neruda



@automaqneumaticos  
📞 (021) 379 9700

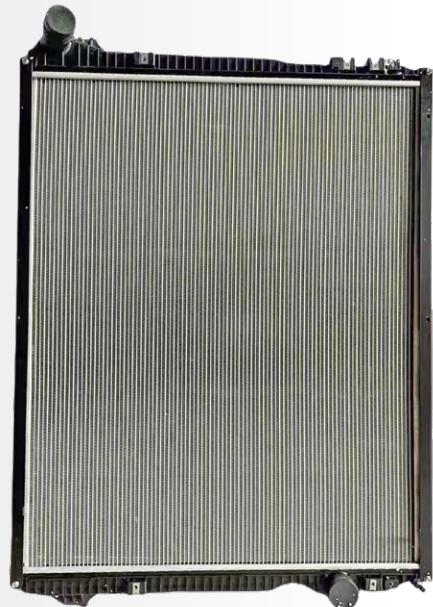


**MICHELIN**

# Importancia del mantenimiento DEL RADIADOR

**Amigo Camionero, ¿sabías que tu motor debe estar protegido para las altas y bajas temperaturas?**

Debido a que en nuestro país tenemos temperaturas muy altas, es vital que el sistema de enfriamiento de su camión funcione efectivamente. Conozcamos cómo mantener el radiador periódicamente.



**E**l servicio consiste en la revisión del sistema de enfriamiento para identificar cualquier fuga, retirar el anticongelante usado del motor, llenar el sistema de enfriamiento con una proporción adecuada de agua y anticongelante/refrigerante para dar protección contra la congelación, ebullición y corrosión.

## ¿Qué beneficios tiene el servicio al radiador?

El sistema de enfriamiento del motor de su camión va a operar a la temperatura correcta para evitar el sobrecalefamiento que provoca un radiador en mal estado.

El anticongelante contiene aditivos que: protegen las superficies de metal, radiador y el mono bloque del motor contra el óxido y la corrosión.

## Lubrica la bomba de agua.

Minimiza la espuma dentro del sistema, permitiendo que el sistema de enfriamiento funcione a su máxima eficiencia.

## ¿Con qué frecuencia se debe realizar el servicio al radiador?

Se debe realizar de acuerdo con los intervalos recomendados por el fabricante.



# GANÁ SIEMPRE

## con Vistony



¡Comprá productos VISTONY y llevate estos beneficios!

**Descuentos especiales**  
por escala de compra.

**Promo Camionero,**  
obsequios directos,  
adquiriendo productos  
de la línea FORZA.

**1 Extractor de aceite**  
por la compra de  
cilindros.

Escribinos y conocé los  
beneficios que tenemos para  
apoyar tu negocio.

✉ Dpto. Central: 0983 119758

✉ Interior: 0976 976400

Seguinos en



 **VISTONY®**  
TECNOLOGÍA EN LUBRICACIÓN

# DESDE LA CABINA



**Víctor Cáceres**

**42 años**

Es fanático del **ciclón de barrio obrero**. Su comida favorita son los **ñoquis con salsa de pollo**.



**Erwin Oreggioni**

**25 años**

Vive en Luque. Maneja camiones desde hace 5 años. Su comida favorita es **milanesa con puré de papas**. Es hincha del **Decano**.



**Virgilio Cañete**

**44 años**

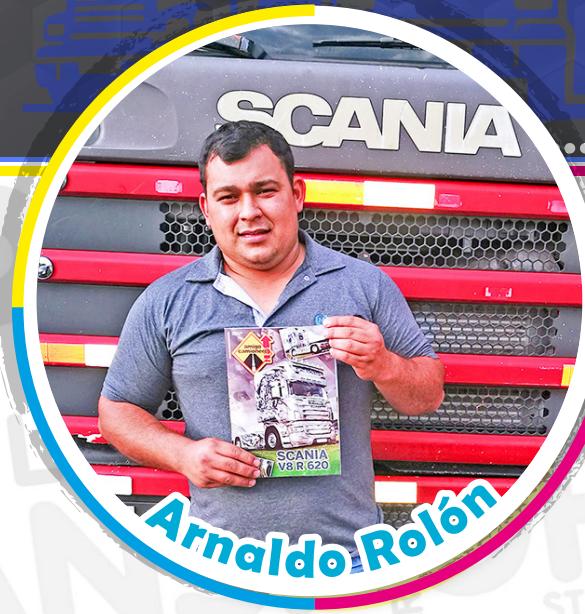
Es oriundo de Piribebuy. Maneja camiones desde hace 21 años. Su comida favorita es **el pollo al horno**.



**Cristhian Lugo**

**45 años**

Es oriundo de Villa Hayes. Tiene 23 años de trayectoria en el ámbito. Su comida favorita es **tallarín**. Tiene **tres hijos**. Es hincha de **Olimpia**.



**31 años**

Trabaja desde los 20, con la Empresa SEGA Transporte, lleva carne y a veces arroz a Santiago de Chile. Es soltero, pero aclara con novia, del club Cerro Porteño y su comida preferida es el tallarín.



**37 años**

Conduce camiones desde hace 4 años, transporta piedras trituradas. Es oriundo de San José de los Arroyos. Su menú preferido es la milanesa. Es olimpista.

# HASTA QUE LA RUTA DIGA BASTA

**Casa J. GOMEZ S.R.L.**  
Alineación y Balanceo

Neumáticos **fate** NEUMÁTICOS RADIALES PARA CAMIONES

Ruta Mcal. Estigarribia Km. 9 nro. 1510

Tel: 500 149 - 502 850  
Fnd. de la Mora - Paraguay



# 10 DIFERENCIAS

Encuentra las  
10 diferencias en el camión





**M Rodamientos**  
SRL

TODO PARA LA INDUSTRIA

- Asistencia Técnica
- Asesoramiento
- Capacitaciones
- Relevamientos



*Rulemanes - Motores y Reductores - Cintas transportadoras - Rodillos - Retenes - Cadenas - Piñones*



**M ROLLER**  
LA MEJOR CALIDAD EN RODILLOS

**RETENES  
SAV**

**LFD**

**ACRIFLEX**  
ACOPLAMIENTOS

**BBC-R**

**Quaker**  
It's what's inside that counts.

**MBELT**  
CINTAS Y CINTAS TRANSPORTADORAS

**Mademil**

**DUNLOP**

**TransLink**

**M GRAMP**  
Gomas para Rodillos Transportadores

**Hermetite**

**WZA**

**FUNDAL**  
INGENIERIA Y DISEÑO

**USPOWER**  
AMERICAN TECHNOLOGIES

**MR** MOTORES & REDUCTORES

**Servicio de Delivery**

Bendición esq. Mburucuya Pa'i Ñu - Ñemby, Paraguay

[www.mrodamientos.com.py](http://www.mrodamientos.com.py)

0981 214 388



+595 21 728 3050/1



# SOPA DE LETRAS

## LAS OCUPACIONES

A ver si puedes encontrar las palabras ocultas.



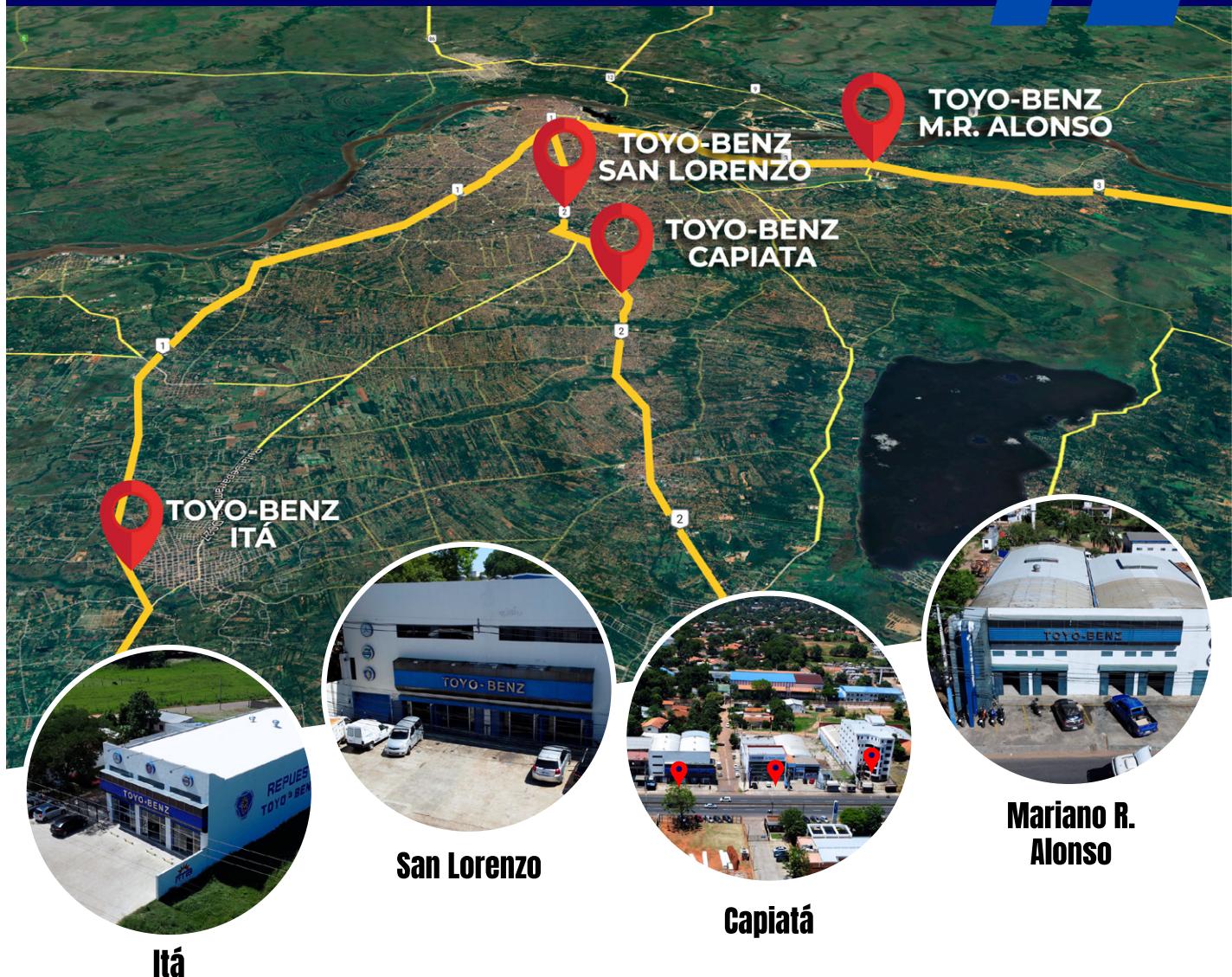
- |                                     |                                      |                                    |                                   |                                     |
|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ABOGADO    | <input type="checkbox"/> CRIADA      | <input type="checkbox"/> FLORISTA  | <input type="checkbox"/> MARINERO | <input type="checkbox"/> PILOTO     |
| <input type="checkbox"/> BARBERO    | <input type="checkbox"/> CRONISTA    | <input type="checkbox"/> GEÓLOGO   | <input type="checkbox"/> MECÁNICO | <input type="checkbox"/> PINTOR     |
| <input type="checkbox"/> BOMBERO    | <input type="checkbox"/> DENTISTA    | <input type="checkbox"/> GRANJERO  | <input type="checkbox"/> MÉDICO   | <input type="checkbox"/> POETA      |
| <input type="checkbox"/> CARPINTERO | <input type="checkbox"/> DEPENDIENTE | <input type="checkbox"/> GUARDIA   | <input type="checkbox"/> MESERO   | <input type="checkbox"/> PRESIDENTE |
| <input type="checkbox"/> CARTERO    | <input type="checkbox"/> ENTRENADOR  | <input type="checkbox"/> HOTELERO  | <input type="checkbox"/> MÚSICO   | <input type="checkbox"/> SECRETARIO |
| <input type="checkbox"/> CIRUJANO   | <input type="checkbox"/> ESCRITOR    | <input type="checkbox"/> INGENIERO | <input type="checkbox"/> PANADERO |                                     |
| <input type="checkbox"/> COCINERO   | <input type="checkbox"/> ESTETICISTA | <input type="checkbox"/> JOYERO    | <input type="checkbox"/> PASTOR   |                                     |



# TOYO-BENZ

Repuestos y Accesorios para la línea pesada de  
Mercedes Benz, Scania, Volvo y Carretas

S.R.L.



## LAS DISTINTAS MARCAS QUE POTENCIAN TU CAMIÓN EN RUTA



SAN LORENZO: 0982 154 019 / CAPIATA: 0982 106 649 / MARIANO R. ALONSO: 0986 908 973 / ITA: 0986 653 385

toyobenz@pla.net.py repuestos\_toyobenzsrl Repuestos Toyo-Benz S.R.L.



**Giovanni Battista Pirelli**  
Creó en 1872 la fábrica **Pirelli & Co.**

El **primer semáforo** en **Paraguay**, se colocó el 30 de mayo de 1974 en las calles 14 de julio (actualmente Manduvirá) y 15 de agosto.



### ¿Qué es un bitren?

Formación de un camión con dos remolques que se articulan entre sí mediante un sistema de enganche **tipo B**, conocido también como "quinta rueda".

**Tecfil**  
FILTROS

**YHAGUY AUTOPARTES**

**GT RADIAL**

**Giti** 

**GT-OIL**

**Tecfil**  
FILTROS

**BATERIAS**  
**EXCELL**

**Mighty**  
USA BRAND

**HK**  
by UNIVERSE FILTER



**EL FILTRO  
DESHUMIFICADOR**

ELIMINA LA HUMEDAD - PROTEGE EL SISTEMA DE FRENO - MEJORA LA SEGURIDAD DE TU VEHICULO - ¡PROTEJE TU VIDA!



0972 426 000

  YHAGUY AUTOPARTES



**LINEA COMPLETA DE REPUESTOS PARA CAMIONES  
EURO TRUCK PARTS**

# Chistes y Humor

**Doctor, creo que soy alérgico al vino.**

- ¿a qué vino?
- a una consulta médica. doctor, concéntrese.

**Doctor, no veo bien**

- A ver, dígame ¿qué lee aquí?
- PA-NA-DE-RÍ-A
- Exacto, el hospital está dos cuadras más allá.

**No soy budista, pero admiro las técnicas Zen y la disciplina del Tao.**

- Lo hago todo Zen-Tao y me lo tomo con Karma.

**He decidido dejarlo todo y viajar por el mundo con mis ahorros**

- según mis cálculos al mediodía ya estoy en casa.

**El Pesimista ve un túnel oscuro.**

El Optimista ve luz al final del túnel.

El Realista ve el tren que se acerca.

El Maquinista ve tres idiotas caminando sobre las vías.

**Cariño, cuando hablas eres como una ciudad de Estados Unidos.**

- ¿Los Ángeles?
- No, Kansas

**¿Cómo te llamas?**

- Yoleno.
- ¿Y de dónde sacó ese nombre tú mamá?
- De lo bitle.



## REPUESTAS DE LAS 10 DIFERENCIAS



- DOCTOR, SI EL ELECTROCARDIOGRAMA SALIÓ BIEN, ¿POR QUÉ ME PROHÍBE VOLVER A JUGAR FÚTBOL?  
- PORQUE TE VI JUGANDO.



W	Y	I	F	E	Y	Y	Q	Á	J	A	É	D	M	É	D	I	O	F
B	ON	O	D	A	G	O	B	A	D	F	R	Z	N	N	W	K	A	
A	R	G	O	C	É	H	O	I	R	A	T	E	R	C	E	T	H	I
R	E	E	G	P	B	O	U	É	A	I	P	B	M	Ú	S	I	C	O
B	J	N	O	R	Z	T	J	O	N	R	X	O	R	E	S	M	D	A
E	N	I	L	E	D	E	G	C	R	C	O	R	E	T	R	A	C	U
R	A	E	O	S	E	L	J	M	J	E	L	A	I	D	R	A	U	G
O	R	R	E	I	N	E	F	P	A	S	T	O	R	F	B	K	I	S
Q	G	O	G	D	T	R	E	Z	U	S	N	É	Z	Ú	R	O	C	
F	H	C	L	E	I	O	P	S	D	G	Ñ	I	V	R	I	D	U	I
O	C	I	L	N	S	M	A	R	I	N	E	R	O	P	V	N	E	P
R	O	N	H	T	T	U	N	E	Z	O	N	A	J	U	I	C	F	E
E	C	Á	B	E	W	F	O	U	J	N	K	W	X	A	Ú	L	T	
D	I	C	Y	S	L	P	H	Á	E	Y	Ó	É	G	Í	Á	Y	C	O
A	N	E	O	R	E	B	M	O	B	T	F	Y	S	É	Ñ	Z	Ú	R
N	E	M	N	Á	Z	C	L	B	E	R	E	F	Z	Ú	G	I	A	
A	R	E	T	R	E	N	A	D	O	N	U	R	S	V	S	T		
P	O	Q	Ú	C	R	O	T	I	R	C	S	E	R	B	W	I	T	
N	I	M	F	R	T	N	I	P	A	T	S	I	N	O	R	C	P	

Solución Sopa de Letras



# DPREPUESTOS

NUEVOS, USADOS Y REACONDICIONADOS

Nueva Ubicación en la Zona de Ciudad Del Este  
Ruta PY 02 Km 18,5 - Lado Monday



**Vení a visitarnos!**



Mariano Roque Alonso

**Tenemos Repuestos  
Nuevos, Usados y  
Reacondicionados!**



Acceso Sur

**Contamos ahora con  
3 locales para estar  
más cerca tuyo!**

✉ EMAIL

INFO@DPREPUESTOS.COM

🌐 WEBSITE

WWW.DPREPUESTOS.COM

**TIMBO**

# TX300

MENOR CONSUMO,  
ALTO RENDIMIENTO

**SINOTRUK**



**CUOTAS  
DESDE**

**\$ 1.300**

**DISPONIBLE: 4X2 | 6X2 | 6X4**

FINANCIACIÓN BANCARIA A 6 AÑOS